

## 547818-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Roboty ciesielskie – Tischlerarbeiten (Bänke)

OJ S 151/2026 07/08/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie  
Roboty budowlane

### 1. Nabywca

---

#### 1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

E-mail: [hoppegarten@bureauveritas.com](mailto:hoppegarten@bureauveritas.com)

Status prawny nabywcy: Organizacja udzielająca zamówienia dotowanego przez instytucję zamawiającą

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Organizacja wypoczynku, kultura i religia

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Tytuł: Tischlerarbeiten (Bänke)

Opis: Ausgeschrieben werden Tischlerarbeiten für Holzbänke, Holzbrüstungen und Sonderelemente im Bestand im Rahmen der Zuwendungsmaßnahme Rennbahn Hoppegarten - Haupttribüne am Standort Goetheallee 1, 15366 Hoppegarten.

Identyfikator procedury: 2dbc5da2-d54b-47b7-b2a3-27bf2492fce5

Wewnętrzny identyfikator: VE 11

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

##### 2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45422000 Roboty ciesielskie

##### 2.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Niemcy

W dowolnym miejscu w danym państwie

##### 2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 283 340,00 EUR

##### 2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YQQMJ8G#

**Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym:

Udział w organizacji przestępczej:

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu:  
Nadużycia:  
Korupcja:  
Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi:  
Naruszenie obowiązku płatności podatków:  
Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne:  
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska:  
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego:  
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy:  
Niewypłacalność:  
Aktywami zarządza likwidator:  
Działalność gospodarcza jest zawieszona:  
Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego:  
Poważne wykroczenie zawodowe:  
Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji:  
Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia:  
Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia:  
Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje:  
Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania:

## 5. Część zamówienia

---

### 5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Tischlerarbeiten (Bänke)

Opis: Gegenstand der Vergabe sind Bauleistungen im Rahmen der Zuwendungsmaßnahme Rennbahn Hoppegarten - Haupttribüne am Standort Goetheallee 1, 15366 Hoppegarten. Die Maßnahme umfasst die bauliche Instandsetzung, Anpassung und teilweise Erneuerung der bestehenden Haupttribüne. Die Arbeiten erfolgen überwiegend im Bestand und in Abstimmung mit parallel ausgeführten Gewerken. Das Gewerk Tischler (Bänke und Brüstungen) umfasst die Neufertigung und Instandsetzung einfacher Tribünenbänke nach historischem Vorbild, die Herstellung von Holzbrüstungen mit Ober- und Untergurt, Stäben und Handläufen in verschiedenen Höhen und Logenbereiche einschließlich zugehöriger Stahlpfosten, Abstellische und Blumenkästen. Alle Arbeiten erfolgen unter Beachtung der Belange der Denkmalpflege und während des laufenden Rennbahnbetriebs.

Wewnętrzny identyfikator: VE 11

#### 5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45422000 Roboty ciesielskie

#### 5.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Niemcy

W dowolnym miejscu w danym państwie

#### 5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/12/2026

Data zakończenia trwania: 30/09/2027

#### 5.1.6. Informacje ogólne

**Zastrzeżony udział:**

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): nie

**5.1.7. Zamówienia strategiczne**

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

**5.1.9. Kryteria kwalifikacji**

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Referencje dotyczące określonych prac

Opis kryterium selekcji: Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu 10 abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen sind. Anzahl der geforderten Referenzen: mindestens 1.

Kryterium: Wpis do odpowiedniego rejestru zawodowego

Opis kryterium selekcji: Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle

Kryterium: Specyficzny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Kryterium: Średnia roczna liczba pracowników

Opis kryterium selekcji: Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Vorlage eines aktuellen Nachweises über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung.

Kryterium: Wpis do odpowiedniego rejestru zawodowego

Opis kryterium selekcji: Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB (siehe auch obiger Abschnitt 2.1.6 - Ausschlussgründe). Eigenerklärung, dass beim Bewerber keine Ausschlussgründe gemäß Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der aktuellsten Fassung vorliegen.

**5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia**

**Kryterium:**

Rodzaj: Cena

Nazwa: Angebotspreis

Opis: Maßgeblich für die Wertung ist der angebotene Gesamtpreis. Die Bewertung des Preisangebots erfolgt auf Basis der wertungsrelevanten Netto-Angebotspreisgesamtheit gemäß dem Leistungsverzeichnis unter Einschluss etwaiger Bedarfspositionen.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)  
Kryterium udzielenia - Liczba: 100

#### **5.1.11. Dokumenty zamówienia**

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 31/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G/documents>

**Kanał komunikacji ad hoc:**

Adres URL: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G>

#### **5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia**

**Warunki zgłoszenia:**

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 56 Dni

**Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:**

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende oder unvollständige Unterlagen nachzufordern.

**Informacje na temat publicznego otwarcia:**

Data otwarcia: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

**Warunki zamówienia:**

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

#### **5.1.15. Techniki**

**Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

**Informacje o dynamicznym systemie zakupów:**

Dynamiczny system zakupów, do wykorzystania wyłącznie przez nabywców wymienionych w danym ogłoszeniu

#### **5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie**

Organ odwoławczy: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Informacje o terminach odwołania: Bitte berücksichtigen Sie, dass die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag einleitet und ein Antrag gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit (1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, (2.) Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

## 8. Organizacje

---

### 8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

Numer rejestracyjny: Ust-IdNr. DE259268549

Adres pocztowy: Goetheallee 1

Miejscowość: Hoppegarten

Kod pocztowy: 15366

Podpodział krajowy (NUTS): Märkisch-Oderland (DE409)

Kraj: Niemcy

E-mail: [hoppegarten@bureauveritas.com](mailto:hoppegarten@bureauveritas.com)

Telefon: +491624911802

Adres strony internetowej: <http://www.hoppegarten.com>

#### **Role tej organizacji:**

Nabywca

Centralna jednostka zakupująca udzielająca zamówień publicznych lub zawierająca umowy ramowe w zakresie robót budowlanych, dostaw lub usług przeznaczonych dla innych nabywców

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

### 8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Bureau Veritas Construction Services GmbH

Numer rejestracyjny: HRB 116682

Adres pocztowy: Am Borsigturm 27

Miejscowość: Berlin

Kod pocztowy: 13507

Podpodział krajowy (NUTS): Berlin (DE300)

Kraj: Niemcy

Adres strony internetowej: <http://www.hoppegarten.com>

#### **Role tej organizacji:**

Podmiot świadczący usługi w zakresie zamówień

### 8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Numer rejestracyjny: t:03318661719

Adres pocztowy: Heinrich-Mann-Allee 107

Miejscowość: Potsdam  
Kod pocztowy: 14473  
Podpodział krajowy (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)  
Kraj: Niemcy  
**Role tej organizacji:**  
Organ odwoławczy

#### 8.1. ORG-0004

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83  
Miejscowość: Bonn  
Kod pocztowy: 53119  
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Kraj: Niemcy  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Role tej organizacji:**  
TED eSender

## 10. Zmiana

---

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

01b34d10-6072-4f4e-9acb-e7e290efda7e-01

Główny powód zmiany

:

Obecnie dostępne informacje

Opis

:

Im Rahmen des Vergabeverfahrens sind Bieterfragen eingegangen. Zur Klarstellung und Vervollständigung der Vergabeunterlagen werden ergänzende Unterlagen bereitgestellt. Der bisher bereitgestellte AS-Plan wird durch eine funktionsfähige Fassung ersetzt.

#### 10.1. Zmiana

Identyfikator sekcji: PROCEDURE

Opis zmian: Folgende Unterlagen werden den Vergabeunterlagen hinzugefügt bzw. ersetzt: - Bereitstellung des RH-1-5-ARC-TG-DE-090-A - Aktualisierter, funktionsfähiger 01\_AS-Plan - Bereitstellung ergänzender Fotos des Bestands (20240325\_120311, 20240325\_120316, 20240325\_120324, 20240325\_120330, 20240325\_120343, 20240405\_133214, IMG\_5411, IMG\_E3339, IMG\_E3407) Die ergänzten bzw. aktualisierten Unterlagen sind bei der Erstellung des Angebots zu berücksichtigen.

Dokumenty zamówienia zmieniono w dniu: 05/08/2026

## Informacje o ogłoszeniu

---

Identyfikator/wersja ogłoszenia: f3fdf35a-8b1b-4b13-bea6-08cd12876a5f - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 05/08/2026 15:43:48 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski,  
czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 547818-2026

Numer wydania Dz.U. S: 151/2026

Data publikacji: 07/08/2026